



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Non-hazardous solid waste Non-hazardous solid waste collection	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP913-211635/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20211635	<b>Date</b> 2021-04-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-305-79791	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk305.EP913-211635	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-04-27</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rosso, Francois	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk305
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-1315 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification 004 de la demande de proposition vise à :**

1. Corriger une réponse à une question de l'industrie
2. Modifier l'annexe D

### 1. Corriger une réponse à une question de l'industrie (question 5 de la modification 002)

Q : Quelle est la date provisoire de début et la durée de cette soumission? La page 27 de la demande de propositions ne précise pas de date de début ni de terme initial

R : La date de début provisoire sera déterminé après l'évaluation des soumissions le 28 mai 2021 dépendant de date de l'évaluation. La durée sera 3 ans au minimum avec 2 périodes supplémentaires, optionnelle, d'un an.

## 2. Modifier l'annexe D

## Supprimer complètement l'annexe D

Insérer la nouvelle **annexe D** (en pièce-jointe)

**Aucun autre changement ne s'applique.**

## **ANNEXE D – Barème des coûts des services – Base de paiement**

Les soumissionnaires doivent proposer des prix pour cinq (5) ans pour tous les articles en remplissant les tableaux ci-dessous. Les renseignements fournis serviront à déterminer le prix évalué total du soumissionnaire aux fins de l'évaluation et du choix de la soumission. Les prix doivent être conformes aux annexes A Étendue des travaux et B Listes des collectes, des conteneurs et des emplacements ainsi qu'aux exigences relatives au calendrier.

Les quantités de conteneurs indiquées dans les tableaux ci-dessous sont des estimations seulement et ne doivent être utilisées qu'à des fins d'évaluation financière. Il y aura des augmentations et des diminutions par rapport au nombre d'unités indiqué, et des emplacements pourraient être ajoutés ou retirés pendant toute la durée du contrat. Tous les coûts doivent être par visite, par taille du conteneur. Exemples :

- 1) L'emplacement A dispose de cinq bacs Otto de 95 gallons et d'un conteneur de 4 verges cubiques. Il y aura deux frais : un pour le ramassage des bacs Otto de 95 gallons et un pour le ramassage des conteneurs de 4 verges cubiques.
- 2) L'emplacement B dispose de dix bacs Otto de 95 gallons. Des frais uniques s'appliqueront pour le ramassage des bacs Otto de 95 gallons.

La seule exception concerne les compacteurs et bacs roulants de 20-40 vg<sup>3</sup> pour lesquels des frais d'élimination devront être fournis en plus des frais de service. Les frais d'élimination doivent être donnés sous forme de coût par tonne métrique (dans la colonne D).

Tous les prix par emplacement desservi, conformément aux grilles tarifaires ci-dessous, doivent être en dollars canadiens, taxe sur les produits et services (TPS) ou taxe de vente harmonisée (TVH) en sus. Les prix pour les collectes ponctuelles sont tout compris et incluent la collecte, le transport, l'entreposage, le tri, le traitement et le nettoyage.

Dans tous les tableaux, la colonne « Année 1 » reflète les coûts pour la première année, qui n'est pas un exercice complet puisque les services commencent à la date prévue à la section 4.5 sur la prise en charge des emplacements de l'annexe A Étendue des travaux. Dans tous les tableaux, les colonnes qui reflètent les années d'option correspondent aux coûts applicables pour un exercice complet de services.

En cas d'erreur de calcul, le prix unitaire prévaudra.

### **Il y a dix (10) grilles à remplir comme suit :**

#### **Section A – Ramassages fixes**

Tableau 1A : Déchets (fixe)

Tableau 2A : Recyclage du papier (fixe)

Tableau 3A : Recyclage de matériaux multiples (fixe)

Tableau 4A : Compostage (fixe)

#### **Section B – Ramassages au fur et à mesure des besoins**

Tableau 1B : Déchets (au fur et à mesure des besoins)

Tableau 2B : Recyclage du papier (au fur et à mesure des besoins)

Tableau 3B : Recyclage de matériaux multiples (au fur et à mesure des besoins)

Tableau 4B : Compostage (au fur et à mesure des besoins)

Section C – Coûts pour services spécialisés  
Tableau 1C : Coûts des articles spécialisés  
Tableau 2C : Coûts supplémentaires

Section A – Ramassages fixes

Tableau 1A : Déchets (fixe)

Taille du conteneur	Nombre de conteneurs	Estimation du nombre total de collectes (par année)	ANNÉE 1		ANNÉE 2		ANNÉE 3		ANNÉE 4 (année d'option 1)		ANNÉE 5 (année d'option 2)	
			Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année
A	B	C	D	E = (C x D)	F	G = (C x F)	H	I = (C x H)	J	K = (C x J)	L	M = (C x L)
Bac Otto de 95 gallons	66	1 794	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 2 vg <sup>3</sup>	19	915	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 4 vg <sup>3</sup>	46	1 972	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compacteurs de 4 vg <sup>3</sup>	1	104	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 6 vg <sup>3</sup>	52	3 811	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compacteurs de 6 vg <sup>3</sup>	2	364	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 8 vg <sup>3</sup>	10	662	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compacteurs de 8 vg <sup>3</sup>	1	156	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compacteurs de 30 vg <sup>3</sup>	1	104	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 40 vg <sup>3</sup>	2	52	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Sacs à déchets	110	780	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Frais d'élimination (conteneurs de 30 et 40 vg <sup>3</sup> )	3	100 <sup>1</sup>	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>SOUS-TOTAL :</b>				\$		\$		\$		\$		\$
<b>Tableau 1A – Total pour 5 ans :</b>												\$

<sup>1</sup> Ceci représente le nombre estimé de tonnes métriques de déchets collectés sur une période d'une année en provenance des conteneurs identifiés.



Tableau 4A : Compostage (fixe)

Section B – Ramassages au fur et à mesure des besoins

Tableau 1B : Déchets (au fur et à mesure des besoins)

Taille du conteneur	Nombre de conteneurs	Estimation du nombre total de collectes (par année)	ANNÉE 1		ANNÉE 2		ANNÉE 3		ANNÉE 4 (année d'option 1)		ANNÉE 5 (année d'option 2)	
			Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année
A	B	C	D	$E = (C \times D)$	F	$G = (C \times F)$	H	$I = (C \times H)$	J	$K = (C \times J)$	L	$M = (C \times L)$
Conteneurs de 2 vg <sup>3</sup>	3	6	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 4 vg <sup>3</sup>	2	18	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 20 vg <sup>3</sup>	12	113	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compacteurs de 20 vg <sup>3</sup>	1	12	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 30 vg <sup>3</sup>	5	78	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 40 vg <sup>3</sup>	2	6	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Frais d'élimination (conteneurs de 20 à 40 vg <sup>3</sup> )	20	100 <sup>2</sup>	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SOUS-TOTAL :				\$		\$		\$		\$		\$
Tableau 1B – Total pour 5 ans :												

<sup>2</sup> Ceci représente le nombre estimé de tonnes métriques de déchets collectés sur une période d'une année en provenance des conteneurs identifiés.



**Tableau 2B : Recyclage du papier (au fur et à mesure des besoins)**

Taille du conteneur	Nombre de conteneurs	Estimation du nombre total de collectes (par mois)	ANNÉE 1		ANNÉE 2		ANNÉE 3		ANNÉE 4 (année d'option 1)		ANNÉE 5 (année d'option 2)	
			Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année
A	B	C	D	$E = (C \times D)$	F	$G = (C \times F)$	H	$I = (C \times H)$	J	$K = (C \times J)$	L	$M = (C \times L)$
Bac Otto de 95 gallons	11	72	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 2 vg <sup>3</sup>	1	12	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 4 vg <sup>3</sup>	1	12	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Conteneurs de 30 vg <sup>3</sup>	1	12	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Frais d'élimination (conteneur de 30 vg <sup>3</sup> )	1	12 <sup>3</sup>	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>SOUS-TOTAL :</b>				\$		\$		\$		\$		\$
<b>Tableau 2B – Total pour 5 ans :</b>												\$

**Tableau 3B : Recyclage de matériaux multiples (au fur et à mesure des besoins)**

Taille du conteneur	Nombre de conteneurs	Estimation du nombre total de collectes (par année)	ANNÉE 1		ANNÉE 2		ANNÉE 3		ANNÉE 4 (année d'option 1)		ANNÉE 5 (année d'option 2)	
			Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année
A	B	C	D	$E = (C \times D)$	F	$G = (C \times F)$	H	$I = (C \times H)$	J	$K = (C \times J)$	L	$M = (C \times L)$
Bac Otto de 95 gallons	27	96	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>SOUS-TOTAL :</b>				\$		\$		\$		\$		\$
<b>Tableau 3B – Total pour 5 ans :</b>												\$

<sup>3</sup> Ceci représente le nombre estimé de tonnes métriques de déchets collectés sur une période d'une année en provenance des conteneurs identifiés.

Tableau 4B : Compostage (au fur et à mesure des besoins)

Taille du conteneur	Nombre de conteneurs	Estimation du nombre total de collectes (par année)	ANNÉE 1		ANNÉE 2		ANNÉE 3		ANNÉE 4 (année d'option 1)		ANNÉE 5 (année d'option 2)	
			Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année	Coût par collecte	Coût par année
A	B	C	D	$E = (C \times D)$	F	$G = (C \times F)$	H	$I = (C \times H)$	J	$K = (C \times J)$	L	$M = (C \times L)$
Bacs de 68 gallons ou 240 L	10	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Sacs en papier de 80 L	10	10	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SOUS-TOTAL :				\$		\$		\$		\$		\$
Tableau 4B – Total pour 5 ans :								\$				

### Tableau 1C : Coûts des articles spécialisés

Topic	Notes
1. Introduction	
2. Background	
3. Methodology	
4. Results	
5. Discussion	
6. Conclusion	
7. References	
8. Appendix	
9. Glossary	
10. Index	

Tableau 1C – Total pour 5 ans :



**Section E – Prix total de la soumission pour évaluation**

<b>Référence dans le tableau</b>	<b>Total pour 5 ans</b>
Tableau 1A : Déchets (fixe)	\$
Tableau 2A : Recyclage du papier (fixe)	\$
Tableau 3A : Recyclage de matériaux multiples (fixe)	\$
Tableau 4A : Compostage (fixe)	\$
Tableau 1B : Déchets (au fur et à mesure des besoins)	\$
Tableau 2B : Recyclage du papier (au fur et à mesure des besoins)	\$
Tableau 3B : Recyclage de matériaux multiples (au fur et à mesure des besoins)	\$
Tableau 4B : Compostage (au fur et à mesure des besoins)	\$
Tableau 1C : Coûts pour services spécialisés	\$
Tableau 2C : Coûts supplémentaires	\$
<b>Prix total évalué de la soumission</b>	<b>\$</b>